

Ave Maria

(Walter Scott)

German translation by
Adam Stork

English adaptation by
Dr. Theo. Baker

Franz Schubert. Op. 52, No. 6

Molto lento (*sehr langsam*)

Voice

Piano

pp

simile

And.

A - - ve Ma - ri - - a! Maid - en
A - - ve Ma - ri - - a! Jung - frau
A - - ve Ma - ri - - a! gra - ti - a - ple -

mild, Ah! lis - ten to a maid - en's prayer; — For Thou canst hear a - mid the
mild, er - hö - re ei - ner Jung - frau Fle - hen, aus die - sem Fel - sen - starrund
na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na, Ma - ri - a, gra - ti - a - ple -

wild, 'Tis Thou, 'tis Thou canst save a - mid de - spair. We
 wild soll mein Ge - bet zu dir hin - we - - - hen. Wir
 na, A - ve, A - ve! Do - mi - nus, Do - mi - nus te - cum, Be - ne -

slum - ber safe - ly till the mor - row, Tho' e'en by men out - cast, re - vil'd: Oh
 schla - fen si - cher bis zum Mor - gen, ob Men - schen noch so grausam sind. O
 di - cta tu in mu - li - e - ri - bus, et be - ne - di - - - ctus, et

Maid - en, see a maiden's sor - row, Oh Moth - er, hear a suppliant child!
 Jung - frau, sieh' der Jungfrau Sorgen, o Mut - ter, hör' ein bit - tend Kind!
 be - ne - di - ctus fru - ctus ventris, ventris tu - i, Je - - - sus.

fp *pp*

A - - - ve Ma - ri - - -
 A - - - ve Ma - ri - - -
 A - - - ve Ma - ri - - -

a!
a!
a!

A - ve Ma-ri - a!
A - ve Ma-ri - a!
A - ve Ma-ri - a!

Un - de -
Un - be -
Ma - ter De -

field! The flint - y couch where on we're sleep - ing Shall seem with down of ei - der
fleckt! Wenn wir auf die - sen Fels hin - sin - ken zum Schlaf und uns dein Schutz be -
i, O - ra pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, O - ra, o - ra pro no -

pild,
deckt,
bis,

If Thou a - bove sweet watch art keep - - ing. The
wird weich der har - te Fels uns diin - - ken. Du
bis, O - ra, o - ra - pro no - bis pec - ca - to - ri - bus, nunc

murk - y cav - ern's air so heav - y Shal'
 lü - - chelst, Ro - sen-duf - te we - hen. in
 et in ho - ra - mor - tis, in

breath e of balm, if Thou hast smild; O Maid - en, hear a maid-en plead-ing, O
 die - ser dumpfen Fel-sen-kluft; o Mut - ter, hör' des Kin-des Fle-hen, o
 ho - ra mor-tis no - stræ, in ho - ra mor - tis, mor-tis no-stræ, in

Moth - er, hear a sup-pliant child! A - - ve Ma - ri - -
 Jung-frau, ei - ne Jungfrau ruft! A - - ve Ma - ri - -
 ho - ra mor-tis no - stræ. A - - ve Ma - ri - -

a!
 a!
 a!

A - ve Ma - ri - - a! Stain - less
A - ve Ma - ri - - a! *Rei - ne*
 A - ve Ma - ri - - a! gra - ti - a - - ple -

styl'd! Eachfiend of air or earth-ly es - sence, From this their wonted haunt ex-
Magd! *Der Er - de und der Luft Dä - mo - nen,* *von dei - nes Auges Huld ver-*
 na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple - na, Ma - ri - a, gra - ti - a ple -

il'd, Shall flee be - fore Thy ho - ly pres - - ence! We
jagt, *sie kön - nen hiernicht bei uns woh - - nen!* *Wir*
 na. A - ve, A - ve! Do - mi - nus, Do - mi - nus tecum; Be - ne -

bow, be - neath our cares o'er - la - den, To
woll'n *uns still dem Schick - sal beu - gen,* *da*
 di - - cta tu in mu - li - e - ri - bus, et

thy dear guid-ance rec-on-cil'd; Then
 uns dein heil'-ger Trost an-weht; du
 be-ne-di-ctus, et

hear, oh Maid, a simple maid-en, And for a fa-ther hear a child!
 Jung-frau wol-le hold dich nei-gen dem Kind, das für den Vä-ter fleht!
 be-ne-di-ctus fru-ctus ven-tris, ventris tu-i, Je-sus.

fp *pp*

A-ve Ma-ri-a!
 A-ve Ma-ri-a!
 A-ve Ma-ri-a!

dim.